

Distr.: General  
22 August 2024  
Arabic  
Original: Spanish



لجنة مجلس الأمن المنشأة  
عملاً بالقرار 1718 (2006)

مذكرة شفوية مؤرخة 19 آب/أغسطس 2024 موجهة إلى رئيس اللجنة من البعثة الدائمة  
لغواتيمالا لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لغواتيمالا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، وتغتتم هذه الفرصة للإشارة إلى الرسالة المؤرخة 2 آب/أغسطس 2024 بشأن التزامات الدول بتنفيذ تدابير الجزاءات ذات الصلة المتعلقة بجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وفي هذا الصدد، تحيل البعثة الدائمة لغواتيمالا طيه التقرير الذي أعدته حكومة غواتيمالا (انظر المرفق).



مرفق المذكرة الشفوية المؤرخة 19 آب/أغسطس 2024 الموجهة إلى رئيس اللجنة من  
البعثة الدائمة لغواتيمالا لدى الأمم المتحدة

تقرير غواتيمالا بشأن تنفيذ قرارات مجلس الأمن 1718 (2006) و 1874 (2009)  
و 2087 (2013) و 2094 (2013) و 2270 (2016) و 2321 (2016) و 2356  
(2017) و 2371 (2017) و 2375 (2017) و 2397 (2017)

تتشرف حكومة جمهورية غواتيمالا، عملاً بقرارات مجلس الأمن 1718 (2006) و 1874  
(2009) و 2087 (2013) و 2094 (2013) و 2270 (2016) و 2321 (2016) و 2356 (2017)  
و 2371 (2017) و 2375 (2017) ومؤخراً 2397 (2017)، بأن تبليغ اللجنة المنشأة عملاً بالقرار 1718  
(2006) بالتدابير التي اتخذها البلد بهدف تنفيذ الأحكام ذات الصلة من هذه القرارات المتعلقة بجمهورية كوريا  
الشعبية الديمقراطية تنفيذاً فعالاً.

وواصلت وزارة خارجية جمهورية غواتيمالا إطلاع السلطات الوطنية المعنية بخصوص التزاماتها  
بموجب قرار مجلس الأمن 1718 (2006) والقرارات اللاحقة. وفي هذا الصدد، اعتمدت غواتيمالا التدابير  
الوطنية والدولية اللازمة لضمان الامتثال لالتزاماتها في هذا المجال.

ولتحقيق هذه الغاية، اتخذت السلطات الوطنية المختصة تدابير مختلفة لتعزيز نظام الجزاءات،  
بما في ذلك التدابير المالية، والتدابير المتعلقة بتثقل الأشخاص والبضائع، ونقل التدريب والمشورة والخدمات  
والمساعدة التكنولوجية، والقبود على النقل البحري والجوي، والتعاون التقني والعلمي.

وبالإضافة إلى الجهود المبذولة من أجل التنفيذ الفعال لأحكام قرارات مجلس الأمن المتعلقة  
بجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، أدانت حكومة غواتيمالا باستمرار وعلناً بأشد العبارات التجارب النووية  
وتجارب القذائف التسيارية، بما في ذلك التجارب العابرة للقارات، التي أجرتها جمهورية كوريا الشعبية  
الديمقراطية في انتهاك صارخ لقرارات المجلس.

وانضمت جمهورية غواتيمالا إلى الدول الأعضاء الأخرى في تأييد الإدانات التي أصدرها مجلس  
الأمن في اجتماعاته المختلفة. وأصدرت وزارة الخارجية أيضاً أكثر من 10 بيانات صحفية هذا العام تدين  
تجارب الصواريخ وعمليات إطلاقها.